

**CONTE-MOI LES MILLE-ET-UNE NUITS
DE GUYANE EN TUNISIE**



PROJET MENÉ PAR

MME CHOULY SALWA

MME TOUZANI YASMINA

MME FIANDRA HÉLÈNE

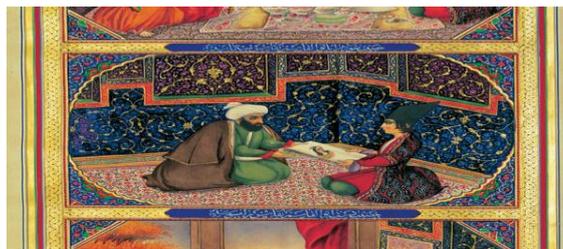
PROFESSEURES DE FRANÇAIS AU COLLÈGE MAURICE CONCORDE DUMESNIL

LA NAISSANCE DU PROJET

Notre collège Maurice Concorde Dumesnil est un collège où plusieurs cultures se côtoient, se mélangent et vivent ensemble. Fort de cette richesse et de cette diversité un projet d'échanges culturels et linguistiques est né en partenariat avec une école en Tunisie. La Tunisie offre un double intérêt : présenter une autre culture à nos élèves, tout en ayant la langue française comme trait d'union. Ces échanges favorisent ouverture d'esprit mais aussi découverte de nouveaux horizons culturels. De même nos élèves pourront ainsi partager leurs connaissances et le patrimoine linguistique et historique de leur pays.

MISE EN PLACE DU PROJET

Nous avons choisi d'axer ce projet autour du conte, qui devient le fil directeur des échanges linguistiques et culturels avec la Tunisie. Des ateliers seront animés une semaine sur deux avec les seize élèves. Les ateliers proposés se centreront sur l'étude des *Contes des Mille et une nuits*. On proposera des ateliers artistiques où les élèves exploreront l'écriture, le dessin, l'expression corporelle, il s'agit de les amener à créer, imaginer une représentation autour d'un conte. La création d'un blog favorisera les échanges entre élèves guyanais et tunisiens. Les élèves alimenteront ainsi le blog en photos, vidéos, et audio.



LES OBJECTIFS

- Améliorer les compétences linguistiques.
- Sensibiliser les jeunes à d'autres manières de vivre, à la culture et aux traditions de l'autre tout en montrant les points communs.
- Faire découvrir des contes venus d'ailleurs.

CARNET DE BORD

SEMAINE 1 : Présentation du projet et de la Tunisie aux élèves.

Nous avons choisi seize élèves répartis dans des classes de cinquième et quatrième. Le CDI est le lieu idéal pour se réunir, présenter le projet et discuter des prochaines étapes avec les élèves.

SEMAINE 2 : Penser le projet et ses représentations.

Les élèves travaillent sur la présentation de la Guyane. Ils font des recherches, collectent des informations. Le but : présenter la culture et la richesse guyanaises aux élèves tunisiens. Un atelier informatique sera nécessaire pour mettre en forme et organiser les recherches effectuées.

SEMAINE 3 : Imagine un logo.

Les élèves imaginent un logo qui sera l'emblème du projet. Des groupes se forment, certains vont faire des recherches sur internet, d'autres dessinent les éléments qui composeront le logo.

SEMAINE 4 : Choisir le conte.

On fait écouter plusieurs contes aux élèves : *Ali Baba et les quarante voleurs*, *l'Histoire du pêcheur*, *Aladin et la lampe magique*.

Les élèves ont décidé de prendre *Ali Baba et l'Histoire du pêcheur*.